

drukarski

Truckerpres. drukarska preša. prelum.

drukarSKI

Atramentum,

atramentum impressorium. truckerfarb.  
drukarSKa farba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 58

drukarski

Etymographicus, buchtruckerisch. drukarski;  
bukstivkauski.

HIPOLIT: Dict. I, 691

*drukati*

Imprio, eintrucken, gestalten. vtísniiti, vtí-  
skati, ispodóbiti, isftáltati, vftáltati, drúkati,  
stískati.

drukati

Editor, der was ausgehen lasseb. kateri  
pustý maj inkaj isyti; ali drukati,  
na lunk, na svetloba-dati.

*drukati*

Nachtrucken, ein buch wider trucken. postis-  
kati, ene buqve supet stiskati, drúkati, pre-  
drúkati, preftiskati, ta stisk ali druk supe-  
tovati. recudere librum, librario prelo denuo  
subjicere librum, editionem libri iterare.

HIPOLIT: Dict. II, 130

*drukati*

Buchtrucken. búqve stiskáti, ali drúkati.  
typis vel formis describere, excudere.

drukati

Verlegen, ein buch in seinen Posten Drucken.  
bugre salágati, ali na frójo valúgo  
drukati, fírkati. suis sumtilibus typis  
describendum vel excadendum Curare libram.

HIPOLIT: Dict. II, 2ii



druckati

Drucken, Bücher Drucken. bügve štiskati,  
druckati. imprimere, cudere, excudere  
libros.

HIPOLIT: Dict. II, 200

*drukati*

Unter die pres legen. v'preshe, ali pod  
preshe djati: drukati, stiskati, presha-  
ti. prelo subjicere.

*brukati - drukar*

et fucula Imprefsas facit Typos imbibere Vnd mit  
dem Pengel gedruckt machet die Schrifftrinken  
inu s'hlodam drúkane stury tu písmu ali ta druk  
v'fe pyti.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 41

drukrat [= drugkrat]

Alias. Adv. etu anders mebl. en drugkrat, ali  
drukrat.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

drumla

Crembalum, mantrome, brumeisen. drumlia,  
ali drumla.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 154

drumlja

Crembalum, mantrome, brumeisen.  
drumlja, ali' drumla.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 154

*Drumlja*

Sistrum, cimbel. ena brénka, drúmla, ali  
zíttra.

drumlja

Maultrommel. drumla. Crembalum.

HIPOLIT: Dict. II, 121



*drumlja*

Crembalum, ori admotum, digito; die Maultrommel  
an Mund gehalten, mit dem finger; to drúmljo na  
vusta pertísneno s'pèrstom;

*drusčina*

Exfurgo,

Exfurgere ex insidys. aus dem hinterhalt  
herfür brechen. is fájdne drúszhine naprèj  
vdáriti, s'búfsja plániti, púsledniga fader-  
fhávka naprèj skozhíti.

društvo  
u

Societas, gesellschaft. društvo, dru-  
għbà, tovarštvo.

HIPOLIT: Dict. I, 610

društvo

- u

Allego, in ena gesellschaft aufgeben. u'enu društva  
ali u' tovarštva gori vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 27

drústvo

- u

Allectus, -in etc gesellschafts genouben. u' drúftou  
vse, v' emu tovaríftou perdrúshen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

*društvo*  
u

Con/ortium, gesellschaft, gemeinschaft.  
továr/htvu, dru/htvu, pajdá/hno/t, obrěj/t.

*društvo*  
u

Collegium, Versammlung, gesell\_schaft. vkup sbranje, sbrá-  
lische éniga pokliza: továr/htvu, dru/htvu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 110

drústvo  
u

Condicipulatus, schuelgesellschaft. schúlsku  
továrstvom, družbá drústvom.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 124



*drústvo*  
u

Corpus, ein hauffen leuth, gesellschaftt,  
Zunft. enu kardélu ludy. továrfhtvu drufhtvu.  
antverh, brátovszhina.

društvo  
ii

Copulo,  
societatem cum aliquo copulare. gesellschaft mit  
einem machen. društvo ali tovarštvu si enim  
švriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 149

*drusťvo*  
u

Contubernium, gesellschaft, bursch. tovarštvu,  
drusťtvu, drushbá, perlúdnost, v'eni hišhi.

društvo  
u

Convictus, ordentliche Nahrung, beywohnung,  
gemeinschaft. po órdingi napráulen fhivesh,  
vsakdájna hrána, prebivajne, réja, drushtvu.

drústvo  
u

Convictus, ordentliche Nahrung, beywohnung,  
gemeinschaft. vsakudájna šhpéndia, hrana, kofhta,  
vkup prebivánie, inu drufhtvu nyh vezh skúpaje,  
vkupaj shivlénie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi)

,148

drústvo  
u

Zurück, gesellschaftl. drústvo, družba,  
tovarištvo, v skup prebivánc, obrá-  
tische. Convivium, Convictus et Coha-  
bitatio quorundam: Collegium.

HIPOLIT: Dict. II, 36

*društvo*  
u

Gesellschaft. družbá, továrŕhtvu, brátouszhina,  
drúŕhtvu. societas, sodalitas, sodalitiu. Com-  
mercium, Confortium, Confociatio.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*drurgálnica*

Lache, kahtlache. lusha, mlaka, drufgálniza,  
musga. lacuna, lama, palus: locus Coenofus,  
paluftris.

110

HIPOLIT: Dict. II,



*drungalnica*

Subluteus,  
sublutea via. blátna poot, zmakálniza: druf-  
gálniza.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 633

*družba*

Sodalitas, gesellschaft, bruderschaft, Zunft.  
továrishtvu, brátovszhina, družbà, ántverh.

HIPOLIT: Dict. I , 610

*družba*

Societas,  
societatem habere. gesellschaft halten. továr-  
shtvu derfháti, družbò iméjti.

HIPOLIT: Dict. I, 610

*drůba*

Societas,

facere, inire, conflare, coire societatem cum aliquo: Conferre se in alicujus societatem: jungi, adjungi alicui societate. sich mit einem in gesellschaft vnd freundschaft einlassen. se r'énim v'továrshtvu, v'drůhbò, ali v'prijánost spustíti, vdáti.

*družba*

Socialitas, gesellschaft. továrshovu, inu  
velíku sbrálishche ti továrshov, druzhbà.

HIPOLIT: Dict. I , 610

*drůba*

Societas, gesellschaft. drůshtvu, drůhbà,  
továrshtvu.

HIPOLIT: Dict. I , 610

*drufiba*

Gregalis, zu der schar gehörend. h'ti mnó-  
fhizi shlisheòzhe, ali kar éni gmajn drufhbý,  
ali zhéjdi shlíshi.

*družba*

Gynaecium, frauenzimmer. fhénftvu, fhénski  
spol, ali fhénska družbà gofpóskih ludý, Gof-  
pénftvu, Gofpénszhina.

HIPOLIT: Dict. I, 265



*drufba*

Manipulus, ein hand, oder arm foll. ein garb.  
ein rott kriegsleuthe. éna pest, en narózhaj  
en snop fhétve, ena drufhbà ali trópa fhólnérjou.

HIPOLIT: Dict. I , 357, 358

*družba*

Manipularis, des hauffens oder der roth. is  
tákušne drushbè.

*družba*

Manipulativ. Adv. von einer roth zur anderen.  
od éne družbè do drúge, od éne trópe do drúge.

*drufiba*

Septus,

septus Comitatu. mit einem geleit vmgeben.

s'énim sprejmliszham ali s'éno drufhbò obdàn.

*drůřba*

Octojuges, acht in einer rott. nřh óřsom  
éne drůřbè, ali továrřtva.

drůžba

Confectium, gesellschaftl. gemeinschaftl.  
prajdašl, továrštvu, drůžba.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prehis~~), 135

*drúba*

Cöeo,

societatem cum aliquo coire. mit einem ~~z~~ in  
gesellschaft kommen. s'énim v'továrstvu príti,  
se énimu perdrúshiti, v'drušhbó príti.

*druvība*

Cöetus, Versammlung der <sup>it</sup>lethen, gemein. sbráliszhe  
tih ludy, gmajna, drushbá, mnóshiza.



*drůžba*

Contubernium, gesellschaft, bursch. továřstvu,  
drůřtvu, drůřbá, perlůdnořt, v'eni hi řhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,146

*drúžba*

Conjuncte. Coniunctim. Adv. hauffig, samentlich,  
miteinander. mnoshnu, vsi skúpaje, s'drushbó,  
splásoma.

*družba*

Familia, hausgesind, geschlecht, stammen,  
dienstvolk. družhina, shláhta, stann, póslí  
k<sup>o</sup>ker hlápzi, dékle, híchna družbà.

*druxba*

condiscipulatus, schulgesellschaft. (hulsku  
továřstvu, ali drushba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*Drushba*

Comitatus, geleit, gesellschaft, graffschafft.  
spréjmszhina, drushba, továr/htvu: graffya, kneshya.

družba

Corpus, ein hauffen leüth, gesellschaft, Junft.  
eine Berdélú ludy; tovarstvo, äntverk,  
družba.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 145

*drushba*

Commilitium, ganze gesellschaft. ceilu továr/htvu  
all drushbá tíga sholnér/tva. sholnérszhína,  
/oldá/htvu.

,116

HIPOLIT: Dict. I. (Prehis)

*druxba*

Con/ociatio, Vereinbahrung, gesellschaft.  
sdrúshenfe, pèdrúshenfe, továr/htvu, drushbá.



*družba*

Circulus, Zierkhel, reiff gesellschaft, so die  
leüth ausgerichtet. en cirkel, obrózh, sakróshek.  
drúshbá ali továrshtvu, v'katérim se ludjé oprá-  
lajo, obfekújeio.

*družba*

Zugesellung, gesellschaft. sdrúshenie, pèdrú-  
shenie, družbá, továrŕhtvu. Confociatio, societas.

družba

Gesellschaft. družba, товариство, brá-  
tousklina, družtvo. societas, fodalitas,  
sodalitium, commercium, Consortium, Con-  
sociatio.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*drúiba*

Bursch, gesellschaft. drúfhtvu, drushbá,  
továrfhtvu, vkup prebivánie, sbrálishhe.  
Contubernium, Convictus et Cohabitatio  
quorundam: Collegium.

*druxba*

Geleit. druxbá, sprejmlisabe. Comitatus,  
Comitiva.

HIPOLIT: Dict. II, H'

*drushba*

Cercops. ein listiger fuchs. en pregnán lifsiák.  
Cercopaea fraudulentia uti, vel Cercopif sare. mit  
betrug Vmgehen. s'golufýo okúli hodíti. Cercopum  
forum vel Coetus. ein Verstolnes Gesindlein. ena  
kradlíva drushbá, ali drushiniza.

HIPOLIT, Dict? 6

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

druxiba

Hudelnannsgesind, schlecht leuthe. ex druxibá  
nepřidruh, maluvředník lidí. Infima foec  
populi.

HIPOLIT: Dict. II, 96

*drushba*

Versammlung, ein menge leuthe. sbrálishze, vkup  
sbrálishze, správiszhe tih ludy: ishodiszhe, is-  
hajálishze, velika mnóshiza, drushbá tiga fólka,  
gmanía. Coetus, Collegium, synodus, Ecclesia,  
Concilium, Concio, multitudo hominum in vnum  
Collecta.



druxiba

Турма, ein hauffen, oder geschwader reuter.  
éne druxibá, trópa, ali Kardélu Noy-  
nikou, ali vojshákov.

*druxiba*

Turmalis, das zu einer schar, oder roth gehört.  
kar k'éni drufhbý, ali trópi shlíshi: kardélski.

*drushba*

Hinc videmus eam in Conjunctione solis obscuram,  
imo nullam (:et nominamus Novilunium:) dahero  
sehen wir ihn in Zusāmenkunfft mit der Sonne,  
dunckel, Ja gar nicht (:Vnd nennen es den Neu-  
mond:) od tod my njo [=Luno] vidimo v'drushbi  
tiga s'ónza, satemnéno, ja cilu nobéno (:inu ta-  
krát jo imenújemo mlaj:)

drushba

Vt hic sunt: Sol ☉ et Mercurius ♀ in Conjunctione.  
Als hier seind ☉ Vnd ♀ in Zusammenkunfft. kakò so  
Letúkaje sonze ☉ inu Merc. ♀ . v'drushbi.

*drůřba*

Gesellschaft leisten. se k'enimu perdrůřhiti, se s'énim sdrůřhiti, se v'drůřhbó ali v'továrřhtvu podáti. dare se alicui Comitum: officio fodalís fungi.

*drwiba*

Gesellschaft machen. drushbō, ali továrštvu  
r'énim sturíti, éniga sa továršha góri vséti.  
societatem cum aliquo facere Inire, Contrahere:  
aliquem sibi socium adjungere.

*drushba*

Gesellen, sich Zu einem gesellen. se k'énimu  
perdrúshiti, drúshiti, továrshiti, pertovár-  
shiti: drushbó, ali továrshstvu s'énim sturíti.  
sociare se cum aliquo: inire societatem cum a-  
liquo.

**HIPOLIT: Dict. II, 74**

*drux̄ba*  
*drux̄be*

Pars,

descendere in partes. vnterschiedliche rotten  
machen. mnogitére drux̄bhè, ali kardéla délati.